
CALHOME

PROGRAMA DE
AYUDA HIPOTECARIA

PROGRAMA DE
REHABILITACIÓN DE
VIVIENDAS

*Un programa de igualdad de
oportunidades de vivienda auspiciado
por el Estado de California*



*administrado por
El Condado de Fresno*

¿QUE ES CALHOME?

CalHome es un programa auspiciado por el Estado que ofrece ayuda financiera a las familias calificadas con un ingreso que no exceda el 80% del ingreso medio ajustado según el tamaño del grupo familiar, residentes de las áreas no incorporadas del Condado de Fresno. CalHome ofrece dos tipos de asistencia – Ayuda Hipotecaria (para adquirir su primera vivienda) y Asistencia para la Rehabilitación (para dueños que viven en sus casas).

El programa ofrece los siguientes beneficios:

- Hasta \$30,000 para cada familia calificada.
- Sin pagos mensuales
- Préstamo sin interés, de pago diferido.
- El préstamo puede combinarse con otros Programas del Condado (DAP & HARP).
- Préstamos de ayuda hipotecaria con plazo de 30 años.
- Préstamos para Rehabilitación con plazo de 30 años.

AYUDA HIPOTECARIA

El Programa CalHome ofrece préstamos hipotecarios para la compra de la primera vivienda a personas calificadas. Los préstamos vencen y deben ser pagados en su totalidad en cualquiera de los siguientes casos que ocurra en primer lugar: venta, transferencia de título, reintegro o refinanciamiento del préstamo original.

AYUDA HIPOTECARIA— ¿QUIÉN CALIFICA?

1. Las personas que adquieren su primera vivienda –los que no han sido propietarios de una vivienda en los últimos tres años;
2. Los que reciben un ingreso anual que no exceda al 80% del ingreso medio, ajustado según el tamaño del grupo familiar para el Condado de Fresno (ver requisitos en materia de ingresos);
3. Las personas que puedan calificar para un préstamo hipotecario para la compra de la primera vivienda;
4. Han completado los requisitos de educación para el comprador de su primera vivienda.

¿QUÉ PUEDO COMPRAR?

- Una vivienda existente o una en construcción.
- Precio máximo de venta: \$154,896.
- Debe ser la Residencia Principal del comprador.
- Debe encontrarse en una isla o área no incorporada del Condado de Fresno (ver el mapa al dorso).

AYUDA PARA LA REHABILITACIÓN DE VIVIENDAS

CalHome ofrece préstamos diferidos, sin interés a las personas calificadas que solicitan fondos para reparaciones y/o la rehabilitación de su vivienda. Los préstamos vencen y deben ser pagados en su totalidad en caso de venta, transferencia de título, reintegro o refinanciamiento del préstamo original.

AYUDA PARA LA REHABILITACION DE VIVIENDAS -- ¿QUIEN CALIFICA?

1. Un grupo familiar propietario/ocupante de una vivienda.
2. Ingreso anual que no exceda al 80% del ingreso medio, ajustado según el tamaño del grupo familiar (ver requisitos en materia de ingresos);
3. Cumple los requisitos de seguro de CalHome;
4. La vivienda debe encontrarse en una isla o area no incorporada del Condado de Fresno.

TABLA DE REQUISITOS EN MATERIA DE INGRESOS

Límites Anuales de Ingresos Brutos para el Programa CalHome	
Tamaño del Grupo Familiar	80% del Ingreso Medio
1	\$25,400
2	\$29,050
3	\$32,700
4	\$36,300
5	\$39,250
6	\$42,150
7	\$45,050
8	\$47,950

INFORMACIÓN ADICIONAL

Para obtener más información acerca de este nuevo e interesante programa, comuníquese con el Condado de Fresno, División de Desarrollo de la Comunidad, Programa de Viviendas Economicas, **(559) 262-4292**.